Frame Shift Prediction

Zheng-Xin Yong* and Patrick D. Watson
Minerva University
{zhengxin.yong, pwatson}@uni.minerva.edu

Tiago Timponi Torrent
Federal University of Juiz de Fora
tiago.torrent@ufjf.edu.br

Oliver Czulo
University of Leipzig
czulo@uni-leipzig.de

Collin F. Baker
International Computer Science Institute
collinb@icsi.berkeley.edu

Abstract

Frame shift is a cross-linguistic phenomenon in translation which results in corresponding pairs of linguistic material evoking different frames. The ability to predict frame shifts enables automatic creation of multilingual FrameNets through annotation projection. Here, we propose the Frame Shift Prediction task and demonstrate that graph attention networks, combined with auxiliary training, can learn cross-linguistic frame-to-frame correspondence and predict frame shifts.

1 Introduction

Frame Semantics (Fillmore, 1982) is an approach to meaning that characterizes the background knowledge against which linguistic entities are understood via systems of interrelated concepts called frames. Frames are evoked by lexical units (LUs) and involve participants and props characterized as frame elements. The Berkeley FrameNet (BFN) project (Ruppenhofer et al., 2016) establishes a general-purpose resource for frame semantic descriptions of English and is widely adopted for many NLP applications. BFN has successfully been adapted for other languages such as Brazilian Portuguese (Torrent and Ellsworth, 2013; Torrent et al., 2018b) and German (Burchardt et al., 2006; Boas and Ziem, 2018). The success of these works implies that some frames are applicable across different languages, while others can be adapted to fit language specificities (Gilardi and Baker, 2018; Baker and Lorenzi, 2020).

Nonetheless, researchers working with non-English FrameNets find that differences in lexical-constructional patterns between languages result in frame shifts (Subirats and Sato, 2003; Litkowski, 2009; Padó and Lapata, 2009; Czulo, 2017; Lindén et al., 2019; Giouli et al., 2020; Ohara, 2020). Because FrameNet frames are sensitive to valency variations, when a given sentence is translated from one language to another, it is usually the case that the frames evoked will be significantly different. Torrent et al. (2018a) show that the average direct frame correspondence between sentences in English and their translation to Brazilian Portuguese is only 0.51. Here, as shown in Figure 1, we focus on a type of frame shift where, in a pair of parallel sentences, the corresponding LUs evoke two different frames. The issue of frame shift is of major importance for projecting annotations from one language to another and for bootstrapping FrameNets from parallel corpora, and we address this issue by using graph neural networks to predict frame shifts.

In summary, this paper makes the following contributions: (a) we present a case study of frame shifts and identify their possible causes; (b) we propose a new task, Frame Shift Prediction (FSP), for predicting frame shifts in parallel texts; (c) our empirical results show that representing frames with graph attention networks (GAT) outperforms existing multilingual frame embedding methods in FSP. To the best of our knowledge, we are the first to use GAT to represent frames.

Figure 1: An example of frame shift in a pair of English and Brazilian Portuguese parallel sentences. The frame-evoking lexical units are bold and italicized, and the frames are colored in red.
2 Related Work

Multilingual FrameNet. Currently, there are more than 20 FrameNet (FN) resources in various languages (Gilardi and Baker, 2018; Giouli et al., 2020; Gargett and Leung, 2020). One way to automatically expand FN to a new language is by projecting frame annotations (Johansson and Nugues, 2006). While FNs in each language use similar or even identical frames for annotation, recent work reports variations in how the translators "frame" the sentences on the conceptual level (Subirats and Sato, 2003; Litkowski, 2009; Padó and Lapata, 2009; Čulo, 2013; Lindén et al., 2019; Giouli et al., 2020; Ohara, 2020).

Graph Neural Networks. Graph neural networks (GNNs) have been proven successful in encoding relational data in NLP tasks, such as knowledge graph completion (Shang et al., 2019; Nathani et al., 2019), syntactic and semantic parsing (Marcheggiani and Titov, 2017; Bogin et al., 2019; Ji et al., 2019). Modeling FN-specific information is no exception: Li et al. (2017) and Suhail and Sigal (2019) applied GNNs to learn the dependencies between verb and frame-semantic roles for situation recognition. Here, we use the graph attention network (Veličković et al., 2018) to model frame relations and predict frame shifts.

3 Linguistic and Quantitative Analysis of Frame Shifts

3.1 Frame Shifts Dataset

We create the dataset for frame shifts from the Global FrameNet Shared Annotation Task (Torrent et al., 2018a), which has been devised to assess whether frames in BFN 1.7 suit the semantics of LUs in different languages. Given an English sentence and its translation in German (DE) and Brazilian Portuguese (PT), we first construct the word-to-word correspondence with Fast Align (Dyer et al., 2013) and then extract the corresponding LUs. We also use the Open Multilingual WordNet (Bond and Paik, 2012) to filter out false positives, that is, LUs which are not translation equivalents. In the end, we extract 95 EN-DE and 316 EN-PT annotation pairs for FSP. Frame shifts are found in 36% of the EN-DE and 22.4% of the EN-PT pairs.

3.2 Translational divergences

Translational divergences are described in Dorr (1994). Next, we show how each of them leads to frame shifts in our dataset.

Categorial Categorial divergence happens when two languages use words of different parts-of-speech to express the same meaning. Figure 1 illustrates the example of frame shift caused by categorial divergence: the English noun *interest* in the phrase *has an interest* corresponds to the Portuguese verb phrase *se interessa* ("to interest oneself"). They evoke different frames as the former refers to the feeling of interest, whereas the latter refers to the evocation of an emotional response in the EXPERIENCER to the TOPIC.

Conflational/Inflational Conflational divergence occurs when two or more words in one language are translated into one word in another language, whereas inflational divergence is the opposite. In Figure 2, the inflational divergence splits the English word *everywhere* into two Portuguese words and causes the translated frame-evoking counterpart *lugar* *(place)* to lose the conceptual relativity to other locations.

Lexical The unavailability of an exact translation for a construction in a language leads to lexical divergence. In frame semantics, divergence of LUs often causes divergence in meaning. For instance, as shown in Figure 3, the German translation for the English phrase *play out* is *enden* *(end)*, which differs on the dimension of the realization of the terminal state.
Structural  This divergence happens when verb arguments result in different syntactic configurations. In Figure 4, the English verb move does not take a reflexive direct object so it evokes the Motion frame, in which the subject of motion is the THEME (entity that changes location). On the other hand, the Portuguese verb mexer (move) is adjacent to the reflexive particle se (self), which is interpreted as the AGENT moving his/her body; therefore, the verb evokes the Body_movement frame.

Thematic and Head Swapping  We did not observe frame shifts caused by thematic divergence (inversion of semantic roles) and head swapping (inverted direction of the dependency relations) in our dataset.

3.3 Construal Differences

We find that translational divergences alone (Section 3.2) are insufficient to account for all instances of frame shift. The reason is that the linguistic expressions can be almost identical in the semantic content but differ in the decoding of their meanings along certain dimensions of construal (Verhagen et al., 2007; Trott et al., 2020). The following analysis of the effects of construal operations is by no means exhaustive.

Resolution  As lexical categories form taxonomic hierarchies consisting of various levels of specificity (e.g., cat < mammal < animal < organism), language users can express a concept with different degrees of granularity. Therefore, the expressions can evoke different frames. In Figure 5, the lexical item said is more schematic compared to the word perguntei (ask) where the former denotes the generic action of communicating a message, whereas the latter provides additional information about the nature of the message.

Prominence  Prominence refers to the relative focus of attention on elements against the rest in a scene. In Figure 6, while both sentences characterize the style of thinking with adverbial phrases, the linguistic expression in sound makes explicit the auditory sensation. In contrast, the Portuguese adverb auditivamente (aurally) foregrounds the thinking action Pensamos (We think), which is labeled with the frame element COMPARISON_ACTIVITY that indicates the activity characterized by the Manner frame.

1 2 3 4 5 6 7
Number of Frames Apart

Figure 5: Frame shift due to differences in resolution.

Figure 6: Frame shift due to differences in prominence.

Figure 7: Distribution of the number of nodes apart for frame shifts.

3.4 Quantitative Analysis of Frame Shifts

Figure 7 demonstrates a unimodal distribution of the distance in the FN network of diverging frames. Diverging frames do not necessarily exhibit first-order frame-to-frame relations; many are more
than one hop away from each other (see Figure 8). Most of the frame pairs are connected to each other. Even though not the full potential of connections FN is exploited to date, only two out of the 104 pairs of diverging frames do not have a path connecting them. In other words, frame shifts can be accounted for by the net-like configuration of FN, which is similar to the conclusion drawn by Torrent et al. (2018a).

Figure 8: Visualization of the path connecting the pair of frames (Emotion directed and Mental stimulul exp focus) in frame shift in Figure 1.

4 Frame Shift Prediction (FSP)

4.1 Task Description

FSP is a multi-class classification task. Given a labeled frame \( f_{src} \in \mathcal{F} \), where \( \mathcal{F} \) denotes the set of all 1224 frames in BFN 1.7 (Ruppenhofer et al., 2016), for a lexical unit \( LU_{src} \) in the source English sentence, our goal is to predict the frame \( f_{tgt} \in \mathcal{F} \) for the corresponding lexical unit \( LU_{tgt} \) in the target German and Brazilian Portuguese sentences.

4.2 Proposed Model

Figure 9 shows our proposed approach to FSP. We propose using graph attention networks (GATs) (Veličković et al., 2018) to represent frames to capture the relational structure of FN. The attention mechanism in GATs learns the weights of neighboring nodes according to node similarity and improves semantic clustering of frames (Wang et al., 2019).

4.2.1 Graph Initialization

We define a graph \( \mathcal{G} = (V, E, H) \) composed of a set of graph nodes \( V \), node representations \( H = (h_1, ..., h_{|V|}) \) and a set of directed edges \( E = (E_1, ..., E_K) \) where \( K \) is the number of edges. Each of the 1224 nodes corresponds to a frame in \( \mathcal{F} \). Each directed edge represents a frame-to-frame relation, and we do not distinguish between their types since, for the purposes of this study, it does not matter whether an edge captures a generic-specific relation (such as Inheritance) or causative-stative relation (such as Causative_of), as both can be due to differences on how source and target language encode meaning. We initialize the nodes with multilingual LASER sentence representations of the frame definitions, where sentences from different languages are mapped into the same embedding space through a BiLSTM encoder (Artetxe and Schwenk, 2019).

4.2.2 Graph Attention Network (GAT)

GAT consists of a stack of graph attentional layers (Veličković et al., 2018). Each layer applies multi-headed self-attention mechanism to transform its inputs, which is a set of node representations \( H = (h_1, ..., h_{|V|}) \), \( h_i \in \mathbb{R}^D \) (where \( |V| \) is the number of nodes, and \( D \) is the dimension of the node representation), to a new set of node representations, \( H' = (h'_1, ..., h'_{|V|}) \), \( h'_i \in \mathbb{R}^{D'} \), of potentially different dimension \( D' \). For \( m \)-th attention head, the output feature for a node \( i \) is the linear combination of the input features of the node’s first-order neighbors \( j \) (including itself \( i \)), weighted by
where the model calculates the probability for each LU when the model calculates the probability for each
node features, so similar frames share similar representations. On the other hand, DropEdge randomly drops out a certain rate of edges of the input graph for each training time. As an unbiased data augmentation technique (Rong et al., 2020), it enables a random subset aggregation instead of the full aggregation during GAT training, thus better capable of preventing overfitting.

### 4.3 Auxiliary Training

We propose several auxiliary training tasks for GAT for two reasons. First, tasks 1 and 2 train our model to explicitly learn the connections among frames since we observe that 102 out of 104 pairs of diverging frames in our dataset are connected in FN. On the other hand, tasks 3 and 4 help our GAT associate frames with LUs since the relational structure of FN does not inform GAT how LUs evoke frames.

1. **Link Prediction.** A binary classification problem where the model predicts if there is a frame-to-frame relation between two semantic frames, \((f_1, f_2) \in E\).

2. **Path Length Prediction.** A regression task where the model predicts the number of edges between two frames, \((f_1, f_2) \in E\).

3. **Binary Frame Prediction.** A binary classification task where, given a pair of randomly chosen frame \(f\) and an LU \(LU_x\), the model predicts if \(LU_x\) evokes \(f\).

4. **Frame Label Reconstruction.** A multi-class classification task where some of the frame labels \(f\) for annotated sentences are randomly

| Data | # lus | # frames | # sents | langs | tasks |
|------|-------|----------|---------|-------|-------|
| Semantic Frame Shift Prediction Dataset (Section 3.1) | 952 | 179 | 788 | de, en, pt | Frame Shift Prediction |
| Berkeley FrameNet 1.7 (Ruppenhofer et al., 2016) | 8404 | 1224 | 174527 | en | Link Prediction Path Length Prediction Binary Frame Prediction Frame Label Reconstruction |
| Multilingual frame-annotated corpus (Johannsen et al., 2015) | 7558 | 729 | 18442 | bg, da, de, el, en, es, fr, it, sv | Binary Frame Prediction Frame Label Reconstruction |

Table 1: Statistics of the all datasets in training GAT for FSP.
| Tasks                          | # Layers | Layer Parameters | Objective Functions       |
|-------------------------------|----------|------------------|---------------------------|
| Frame Shift Prediction        | 1        | $\mathbb{R}^{D_f+2(D_w+D_{pos})}$ | Cross-Entropy Loss        |
| Link Prediction               | 1        | $\mathbb{R}^{2\times D_f \rightarrow \mathbb{R}}$ | Cross-Entropy Loss        |
| Path Length Prediction        | 2        | $\mathbb{R}^{2\times D_f \rightarrow \mathbb{R}^{1024} \rightarrow \mathbb{R}}$ | Mean-Squared Error        |
| Binary Frame Prediction       | 1        | $\mathbb{R}^{D_f+D_w+D_{pos} \rightarrow \mathbb{R}^{2}}$ | Cross-Entropy Loss        |
| Frame Label Reconstruction    | 1        | $\mathbb{R}^{D_f+2(D_w+D_{pos}) \rightarrow \mathbb{R}^{1224}}$ | Cross-Entropy Loss        |

Table 2: Parameters of output layers for frame shift prediction and auxiliary tasks.

"perturbed" into incorrect frame labels $f_x$ with a probability $p$, and the model is trained to recover the correct frame $f$.

Task 2 uses the mean squared error as the objective function whereas the rest uses cross entropy loss. The combined loss for training GAT is the sum of losses from the auxiliary tasks and the primary FSP task, weighted by the homoscedastic uncertainty of each task (Kendall et al., 2018).

4.4 Datasets

Table 1 shows the statistics of the datasets used for FSP (primary task) and the auxiliary tasks. FSP experiments use the frame shifts dataset described in Section 3.1. On the other hand, auxiliary tasks 1 and 2 use the frame-to-frame relationships information in BFN 1.7 (Ruppenhofer et al., 2016) for training, whereas tasks 3 and 4 use the lexicographic annotations for the LUs in BFN 1.7 and the multilingual frame-annotated corpus (Johannsen et al., 2015).

4.5 Experimental Setup

We selected hyperparameters for GAT via Bayesian optimization on the Frame Label Reconstruction task and used the same hyperparameters for FSP. The resulting first layer of GAT consists of 9 attention heads computing 109 features each, and the second layer 10 attention heads 256 features each. The final softmax classifier only has a single linear transformation layer that receives 1824 input features from GAT and lexical units and outputs 1224 features (as frame classes).

Table 2 shows the details of the final output layers for FSP and auxiliary tasks. We optimize their hyperparameters, namely the number of layers and the hidden features’ dimension, on the respective auxiliary tasks before reusing hyperparameters for FSP. Here, we use $D_f = 256$ to denote the dimension of frame representations, $D_{pos} = 16$ the dimension of POS tag embeddings, and $D_w = 768$ the dimension of mBERT embeddings of LUs.

We represent the LUs with mBERT embeddings (Devlin et al., 2019). Parts-of-speech tags are represented with randomly initialized embeddings of dimension 16. We train the model using the Adam optimizer with a batch size of 512, learning rate of 0.005, and weight decay of $\lambda = 0.0005$. For each setting, we perform five runs of nested five-fold cross-validation on a Nvidia Tesla P100 GPU and report their average F1 scores as well as their standard deviations. The inner cross-validation is used to find the suitable number of training epochs. Training and evaluation model take approximately three hours.

4.6 Baselines

Since our paper is the first attempt to predict frame shifts, we do not have other classifiers to directly compare with. As we are proposing a novel frame representation method for the multilingual task, we use other recent multilingual frame representation methods as baselines. The frame representations obtained from the baselines are concatenated with the word embeddings and part-of-speech tag embeddings of the LUs. Subsequently, the tensors are passed through a single linear transformation layer and a softmax final layer for classification.

**Direct Transfer.** This method assumes that frame shifts are absent and projects the frame labels without changes. In other words, $f_{tgt} = f_{src}$.

**Randomized Frame Embeddings.** This method represents each frame with a trainable, randomized embedding of dimension 256. The embeddings are cross-lingual because they are trained with the FSP dataset.

**Sikos and Padó (2018).** The authors embedded English and German frames from BFN 1.5 and SALSA corpus in the same vector space. In our setup, the frame embeddings are only used for FSP between English and German. We directly transfer the frames that are not embedded by the authors.
Table 3: 5-Fold nested cross-validation with top-5 F1 scores (± standard deviation) for each model in predicting frame shifts. X → Y denotes that projecting frames from language X to language Y (EN: English, PT: Portuguese, DE: German).

| Models                                      | EN → PT | EN → DE | EN → (PT + DE) |
|---------------------------------------------|---------|---------|----------------|
| Direct Transfer                             | 77.5    | 63.9    | 74.3           |
| Randomized Embeddings                       | 44.2 (± 3.1) | 37.7 (± 2.4) | 39.8 (± 2.9) |
| Sikos and Padó (2018)                       | -       | 55.2 (± 3.5) | -              |
| mBERT (w/o fine-tuning) (Sikos and Padó, 2019) | 53.4 (± 1.7) | 47.8 (± 4.3) | 49.3 (± 2.4) |
| mBERT (with fine-tuning) (Sikos and Padó, 2019) | 71.5 (± 2.3) | 65.6 (± 0.9) | 68.7 (± 2.2) |
| FastText (Baker and Lorenzi, 2020)          | 54.8 (± 1.1) | 43.7 (± 2.6) | 50.1 (± 1.8) |
| GAT (w/o auxiliary training)                | 57.1 (± 1.3) | 40.2 (± 1.8) | 55.9 (± 4.1) |
| GAT (with auxiliary training)               | **83.1** (± 1.5) | **68.0** (± 1.9) | **79.7** (± 2.0) |

Sikos and Padó (2019). The authors embedded frames with the pre-trained BERT model with and without fine-tuning. Without fine-tuning, frame embeddings are the unweighted centroid of the contextualized embeddings of the corresponding LUs. Otherwise, the frame embeddings are fine-tuned to predict frame labels for each word token in the full-text annotations. In our setup, we use the multilingual BERT (mBERT) model to represent frames and fine-tune them on all the datasets in Table 1 following the authors’ instructions.

Baker and Lorenzi (2020). The authors created frame embeddings using the unweighted centroid of the FastText embeddings of the LUs. In our experiments, we embed the LUs in the source and target sentences with FastText representations.

4.7 Evaluation

To ensure a robust evaluation of models on a small FSP dataset, we evaluate each model with the five-fold nested cross-validation (CV) method. It separates the CV fold used for model development (including feature selection and parameter tuning) from the one used for model evaluation; therefore, the performance estimates are unaffected by and unbiased to the sample sizes (Vabalas et al., 2019).

We evaluate FSP with the top-5 F1 score. As long as the correct frame label is among the top-5 most probable predicted frame shifts—the term “top-5”—we consider the model to have successfully predicted the frame shift. The reason for this metric choice is that the size of our FSP dataset is much smaller than the number of classes (1224 frames with varying granularity) in this experiment. As a result, the models have to perform FSP on frames they have not seen before in FSP training. Furthermore, the frame labels vary with respect to granularity, which can cause the model to suffer from class ambiguity. Therefore, the top-5 F1 score gives a more realistic performance evaluation.

5 Discussion

5.1 Frame Shift Prediction

Table 3 illustrates the performance of different models in FSP. Embedding-based baseline models generally perform worse than the Direct Transfer approach. Hence, we argue that simply aggregating pre-trained contextualized representations of LUs to represent frames cannot capture the fine-grained semantic distinctions between frames. One solution is to fine-tune the frame representations on the frame induction task. It encodes the similarities and variations between frames and better separates the frames that involve polysemous lemmas evoking multiple frames (Sikos and Padó, 2019). As seen in Table 3, the fine-tuning approach reports the best performance among the embedding-based baselines.

We see a significant decrease in performance when auxiliary training is absent. Auxiliary train-
Figure 10: UMAP visualization of semantic frame vectors learned by our proposed graph attention networks model. We color-code the frames related to commerce (in red) and occupation (in green) to show the clustering of frames.

ing boosts performance for the FSP in Brazilian Portuguese (EN → PT) even though the auxiliary datasets (see Table 1) do not contain Brazilian Portuguese sentences. This shows that the auxiliary learning successfully encodes cross-linguistic information about frames — it helps the GAT model to learn the frame-to-frame and LU-to-frame relationships, thus creating more generalized and meaningful frame representations.

The study limitation is the small sample size. Global FrameNet (Torrent et al., 2018a) is an initiative involving several languages, and the shared annotation task requires fine grained annotation of the parallel corpora. Nonetheless, it is the dataset the FN community currently uses for studying frame adequacy across languages.

5.2 Visualization of Frame Representations

Figure 10 illustrates the semantic frame representations with UMAP dimensionality reduction (McInnes et al., 2018). To obtain the frame representations, we average the node representations from five different GAT models trained in the five-fold nested cross-validation. We foreground two clear clusters of frames, where one is related to commerce and the other related to occupation, to show that GAT learns the underlying relationships between frames.

There are two main findings. First, the frames in the clusters are connected to one another in FN; for instance, Member_of_military inherits from People_by_vocation, and Being_employed is a subframe of Employee_scenario. Second, we obtain similar representations for frames that share a domain but are not connected. Price_per_unit and Commercial_goods-transfer are both conceptually related to commerce, and there is no path connecting them in FN, but they are still clustered together because of their semantic associations. The clustering is a clear sign that the GAT model has successfully learned the relationships between frames.

5.3 Ablation Study

Table 4 shows the result of an ablation study of auxiliary tasks. We conclude that the auxiliary tasks are suitable for learning frame shifts as ablation of any task hurts FSP. Out of the four tasks, Frame Label Reconstruction is the most helpful for learning FSP. This could be due to shared task structure and classifier parameters between the auxiliary task and the FSP task, as both tasks compute the posterior probability of frame labels for a LU given a prior (source) frame. In contrast, Link Prediction contributes the least to FSP. This is possibly due the presence of frames that are not immediate neighbors in FrameNet, making supervised learning of frame-to-frame relations less informative.

6 Conclusion and Future Work

Our research details the causes of frame shifts on the morpho-syntactic, structural, and construal levels. We also pioneer a new task, Frame Shift Prediction (FSP), and show that Graph Attention Networks (GATs) can predict frame shifts by learn-
ing FrameNet’s relational structure and the lexical units. In the future, we plan to explore automatically categorizing frame shifts according to potential factors to improve FSP performance.

Ethical Considerations

In this paper, we present the Frame Shift Prediction dataset that is created automatically from the Global FrameNet Shared Annotation Task (Torrent et al., 2018a), as detailed in Section 3.1. The curation is consistent with the terms, the intellectual property and privacy rights of the original dataset. FrameNet-like annotation, as the one performed in the Global FrameNet Shared Annotation Task, is carried out by highly trained linguists and uses fine-grained culturally grounded labels that are proposed based on the study of balanced corpora, such as the British National Corpus and the American National Corpus, for English.

Our research enables the automatic bootstrapping of multilingual FrameNets, which could improve semantics-based NLP applications including machine translation, question-answering, and information retrieval systems. These applications may have greater reach due to their multilinguality and contribute to a large range of services, such as helpdesks, personal assistants, retail and sales. On the other hand, newly created FrameNets that rely exclusively in the transposition of structure from another language may present source-language induced biases, which can be corrected through the validation of the bootstrapped structure against corpus evidence in the target language.

Acknowledgements

This material is based in part upon work supported by the U.S. National Science Foundation under Grant No. (1629989). Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation. The annotation of the TED Talk for Brazilian Portuguese and German were made possible by the CAPES/PROBRAL Grant No. 88881.144044/2017-00.

References

Waad Alhoshan, Riza Batista-Navarro, and Liping Zhao. 2019. Semantic frame embeddings for detecting relations between software requirements. In Proceedings of the 13th International Conference on Computational Semantics - Student Papers, pages 44–51, Gothenburg, Sweden. Association for Computational Linguistics.

Mikel Artetxe and Holger Schwenk. 2019. Massively multilingual sentence embeddings for zero-shot cross-lingual transfer and beyond. Transactions of the Association for Computational Linguistics, 7:597–610.

Collin F. Baker and Arthur Lorenzi. 2020. Exploring crosslinguistic frame alignment. In Proceedings of the International FrameNet Workshop 2020: Towards a Global, Multilingual FrameNet, pages 77–84, Marseille, France. European Language Resources Association.

Hans C Boas and Alexander Ziem. 2018. Constructing a constructicon for german. Constructiconography: Constructicon development across languages, 22:183.

Ben Bogin, Jonathan Berant, and Matt Gardner. 2019. Representing schema structure with graph neural networks for text-to-SQL parsing. In Proceedings of the 57th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, pages 4560–4565, Florence, Italy. Association for Computational Linguistics.

Francis Bond and Kyonghee Paik. 2012. A Survey of WordNets and their Licenses. In Proceedings of the 6th Global WordNet Conference (GWC 2012), Matsue. 64–71.

Aljoscha Burchardt, Katrin Erk, Anette Frank, Andrea Kowalski, Sebastian Padó, and Manfred Pinkal. 2006. The SALSA corpus: a German corpus resource for lexical semantics. In Proceedings of the Fifth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC’06), Genoa, Italy. European Language Resources Association (ELRA).

Oliver Čulo. 2013. Constructions-and-frames analysis of translations: The interplay of syntax and semantics in translations between English and German. Constructions and Frames, 5(2):143–167.

Oliver Czulo. 2017. Aspects of a primacy of frame model of translation. In S. Hansen-Schirra, Oliver Czulo, and Sascha Hofmann, editors, Empirical modelling of translation and interpreting, number 6 in Translation and Multilingual Natural Language Processing, pages 465–490. Language Science Press, Berlin.

Jacob Devlin, Ming-Wei Chang, Kenton Lee, and Kristina Toutanova. 2019. BERT: Pre-training of deep bidirectional transformers for language understanding. In Proceedings of the 2019 Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies, Volume 1 (Long and Short Papers), pages 4171–4186, Minneapolis, Minnesota. Association for Computational Linguistics.
Bonnie J. Dorr. 1994. Machine translation divergences: A formal description and proposed solution. *Computational Linguistics*, 20(4):597–633.

Chris Dyer, Victor Chahuneau, and Noah A. Smith. 2013. A simple, fast, and effective reparameterization of IBM model 2. In *Proceedings of the 2013 Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies*, pages 644–648, Atlanta, Georgia. Association for Computational Linguistics.

Charles J. Fillmore. 1982. *Frame semantics*, pages 111–137. Hanshin Publishing Co., Seoul, South Korea.

Andrew Gargett and Tommi Leung. 2020. *Building the emirati Arabic FrameNet*. In *Proceedings of the International FrameNet Workshop 2020: Towards a Global, Multilingual FrameNet*, pages 70–76, Marseille, France. European Language Resources Association.

Luca Gilardi and Collin Baker. 2018. Learning to align across languages: Toward multilingual frameNet. In *Proceedings of the Eleventh International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2018)*, Paris, France. European Language Resources Association (ELRA).

Voula Giouli, Vera Pilitsidou, and Hephaestion Christopoulos. 2020. Greek within the global FrameNet initiative: Challenges and conclusions so far. In *Proceedings of the International FrameNet Workshop 2020: Towards a Global, Multilingual FrameNet*, pages 48–55, Marseille, France. European Language Resources Association.

Tao Ji, Yuanbin Wu, and Man Lan. 2019. Graph-based dependency parsing with graph neural networks. In *Proceedings of the 57th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pages 2475–2485, Florence, Italy. Association for Computational Linguistics.

Anders Johannsen, Héctor Martínez Alonso, and Anders Søgaard. 2015. *Any-language frame-semantic parsing*. In *Proceedings of the 2015 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing*, pages 2062–2066, Lisbon, Portugal. Association for Computational Linguistics.

Richard Johansson and Pierre Nugues. 2006. A FrameNet-based semantic role labeler for Swedish. In *Proceedings of the COLING/ACL 2006 Main Conference Poster Sessions*, pages 436–443, Sydney, Australia. Association for Computational Linguistics.

Alex Kendall, Yarin Gal, and Roberto Cipolla. 2018. Multi-task learning using uncertainty to weigh losses for scene geometry and semantics. In *Proceedings of the IEEE conference on computer vision and pattern recognition*, pages 7482–7491.

Ruiyu Li, Makarand Tapaswi, Renjie Liao, Jiaya Jia, Raquel Urtasun, and Sanja Fidler. 2017. Situation recognition with graph neural networks. In *Proceedings of the IEEE International Conference on Computer Vision*, pages 4173–4182.

Krister Lindén, Heidi Haltia, Antti Laine, Juha Luukkonen, Jussi Pitulainen, and Niina Väisänen. 2019. Finntransframe: translating frames in the finnish frameNet project. *Language Resources and Evaluation*, 53(1):141–171.

Kenneth C Litkowski. 2009. *Multilingual FrameNets in Computational Lexicography: Methods and Applications*.

Diego Marcheggiani and Ivan Titov. 2017. Encoding sentences with graph convolutional networks for semantic role labeling. In *Proceedings of the 2017 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing*, pages 1506–1515, Copenhagen, Denmark. Association for Computational Linguistics.

Leland McInnes, John Healy, and James Melville. 2018. *UMAP: Uniform Manifold Approximation and Projection*. *Journal of Open Source Software*, 3(29):861.

Deepak Nathani, Jatin Chauhan, Charu Sharma, and Manohar Kaul. 2019. Learning attention-based embeddings for relation prediction in knowledge graphs. In *Proceedings of the 57th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pages 4710–4723, Florence, Italy. Association for Computational Linguistics.

Kyoko Ohara. 2020. Finding corresponding constructions in English and Japanese in a TED talk parallel corpus using frames-and-constructions analysis. In *Proceedings of the International FrameNet Workshop 2020: Towards a Global, Multilingual FrameNet*, pages 8–12, Marseille, France. European Language Resources Association.

Sebastian Padó and Mirella Lapata. 2009. *Cross-Lingual Annotation Projection of Semantic roles*. *Journal of Artificial Intelligence Research*, 36(1).

Hao Peng, Sam Thomson, Swabha Swayamdipta, and Noah A. Smith. 2018. Learning joint semantic parsers from disjoint data. In *Proceedings of the 2018 Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies, Volume 1 (Long Papers)*, pages 1492–1502, New Orleans, Louisiana. Association for Computational Linguistics.

Alexander Popov and Jennifer Sikos. 2019. *Graph embeddings for frame identification*. In *Proceedings of the International Conference on Recent Advances in Natural Language Processing (RANLP 2019)*, pages 939–948, Varna, Bulgaria. INCOMA Ltd.
Yu Rong, Wenbing Huang, Tingyang Xu, and Junzhou Huang. 2020. DropEdge: Towards Deep Graph Convolutional Networks on Node Classification. In International Conference on Learning Representations.

Josef Ruppenhofer, Michael Ellsworth, Myriam Schwarzer-Petruck, Christopher R Johnson, Collin F. Baker, and Jan Scheffczyk. 2016. FrameNet II: Extended Theory and Practice. FrameNet Project.

Chao Shang, Yun Tang, Jing Huang, Jinbo Bi, Xiaodong He, and Bowen Zhou. 2019. End-to-end structure-aware convolutional networks for knowledge base completion. In Proceedings of the AAAI Conference on Artificial Intelligence, volume 33, pages 3060–3067.

Jennifer Sikos and Sebastian Padó. 2018. Using embeddings to compare FrameNet frames across languages. In Proceedings of the First Workshop on Linguistic Resources for Natural Language Processing, pages 91–101, Santa Fe, New Mexico, USA. Association for Computational Linguistics.

Jennifer Sikos and Sebastian Padó. 2019. Frame identification as categorization: Exemplars vs prototypes in embeddingland. In Proceedings of the 13th International Conference on Computational Semantics - Long Papers, pages 295–306, Gothenburg, Sweden. Association for Computational Linguistics.

Carlos Subirats and Hiroaki Sato. 2003. Surprise! Spanish FrameNet. In Proceedings of the Workshop on Frame Semantics at the XVII. International Congress of Linguists. Citeseer.

Mohammed Suhail and Leonid Sigal. 2019. Mixture-kernel graph attention network for situation recognition. In Proceedings of the IEEE International Conference on Computer Vision, pages 10363–10372.

Tiago Timponi Torrent and Michael Ellsworth. 2013. Behind the labels: criteria for defining analytical categories in framenet brasil. Veredas-Revista de Estudos Linguisticos, 17(1):44–66.

Tiago Timponi Torrent, Michael Ellsworth, Collin Baker, and Ely Edison da Silva Matos. 2018a. The Multilingual FrameNet Shared Annotation Task: a Preliminary Report. In Proceedings of the Eleventh International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2018), Paris, France. European Language Resources Association (ELRA).

Tiago Timponi Torrent, Ely Edison da Silva Matos, Ludmila Lage, Adrieli Lavioja, Tatiane Tavares, Vânia Gomes de Almeida, and Natália Sigiliano. 2018b. Towards continuity between the lexicon and the constructicon in framenet brasil. In Benjamin Lyngfelt, Lars Borin, Kyoko Ohara, and Tiago Timponi Torrent, editors, Constructicography: constructicon development across languages, pages 107–140. John Benjamins, Amsterdam, The Netherlands.

Sean Trott, Tiago Timponi Torrent, Nancy Chang, and Nathan Schneider. 2020. (re)construing meaning in NLP. In Proceedings of the 58th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, pages 5170–5184, Online. Association for Computational Linguistics.

Andrius Vabalas, Emma Gowen, Ellen Poliakoff, and Alexander J Casson. 2019. Machine learning algorithm validation with a limited sample size. PloS one, 14(11):e0224365.

Petar Veličković, Guillem Cucurull, Arantxa Casanova, Adriana Romero, Pietro Liò, and Yoshua Bengio. 2018. Graph Attention Networks. In International Conference on Learning Representations.

Arie Verhagen et al. 2007. Construal and perspectivization. The Oxford handbook of cognitive linguistics, 48:81.

Chun Wang, Shirui Pan, Ruiqi Hu, Guodong Long, Jing Jiang, and Chengqi Zhang. 2019. Attributed graph clustering: A deep attentional embedding approach. In Proceedings of the Twenty-Eighth International Joint Conference on Artificial Intelligence, IJCAI-19, pages 3670–3676. International Joint Conferences on Artificial Intelligence Organization.

Kuangqi Zhou, Yanfei Dong, Wee Sun Lee, Bryan Hooi, Huan Xu, and Jiashii Feng. 2020. Effective training strategies for deep graph neural networks. arXiv preprint arXiv:2006.07107.